

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 33 (1976)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

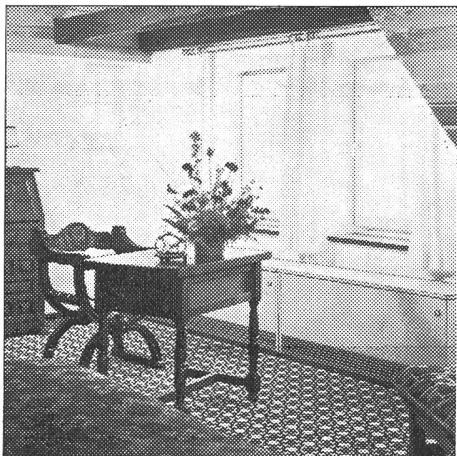
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Olsberg-Wärmespeicher, die sich unterscheiden

...zum Beispiel durch:

- den Fahrslitten zum Nischeneinbau
- die «unica»-Gusskachelverkleidung in echter Puderemaillierung
- den Luftbefeuchter «Ohamat» usw.

In Olsberg-Wärmespeichern sind attraktive Gestaltung und perfekte Technik wirkungsvoll kombiniert. Alle sind SEV-geprüft und besitzen RAL-Testat. Unser Programm: Fußboden-Speicherheizung, ESWA-Flächenheizung, Mischheizspeicher, Blockspeicher, Wärmekabel, Klimageräte und -truhen, Direktheizergeräte, Steuergeräte usw.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Offeren.

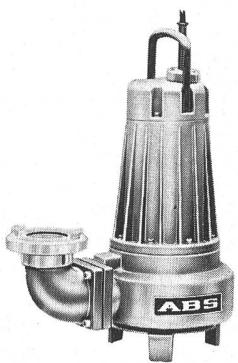
**Besuchen Sie uns an der MUBA: Halle 26, Stand 361**

**electric**  
AG Brugg

Klima- und  
Elektroheizungen  
5200 Brugg  
Telefon 056 41 47 22

# ABS

## Tauchpumpen



für  
Kellerentwässerung  
und  
transportablen Einsatz  
Förderleistung ab 300 l/min  
SEV-geprüft

**F. Schäppi  
Pumpenservice**

Gertrudstrasse 24  
8003 Zürich  
Telefon 01 23 48 23

Infolge Krankheit ist  
**Tankrevisionsfirma im Tessin**  
(AG in Lugano mit diplomierten Monteuren)  
zu Bestbedingungen

**zu zedieren.**  
Zuschriften unter Chiffre 202 an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Postfach, 8026 Zürich.

# plan

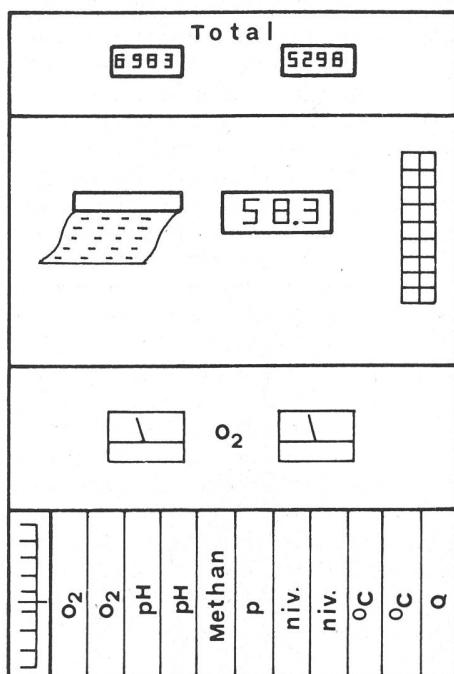
planen – bauen – erhalten

Probenummern erhalten Sie über Telefon 065 2141 31

**Imeth AG**

Instrumente für Messungen — elektrisch, thermisch, hydraulisch

Forchstrasse 112 — CH-8132 Egg/ZH — Telefon 01 / 86 00 96

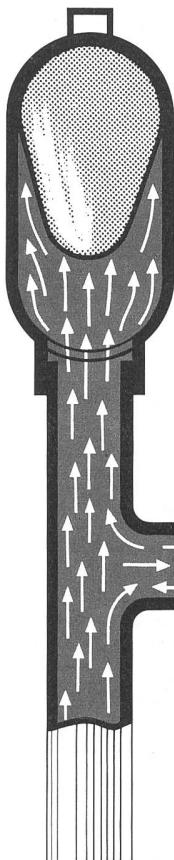


# IMETH

## ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN

Ein komplettes Lieferprogramm an  
Mess- und Überwachungsanlagen in  
19" Rack-Ausführung.

Durchfluss - Druck - Niveau - Temperatur  
pH - Sauerstoff - Methan - Pumpensteuerung  
Belüftung - Alarm .....



# OLAER Dämpfer

gegen Druckschläge  
Lärm und Rohrreisser

bei Pumpstationen, Gemeindenetz,  
Industrieanlagen, Hausinstallationen

mit wartungsfreier Blase  
Liz. Mercier-Greer



OLAER (SUISSE) S. A.  
1701 FRIBOURG

60a, Tour Henri, Postfach 665  
Telefon 037/22 51 45, Telex 36 325

# HARTMANN bekämpft den Lärm

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.

Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1 und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humander zu gestalten.

**HARTMANN bietet ein breites Angebot  
für individuelle, sekundäre  
Lärmbekämpfung.**

- OPTIMIT Blei-Gummi-Matten
- OPTI-DUUU Schalldämmfolien
- Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System



Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



**HARTMANN + CO AG**

Abteilung Lärmbekämpfung  
2500 Biel, Telefon 032 42 01 42

**Anmeldetermin** Schuljahr 1976/77: 30. April      **Aufnahmeprüfung:** 8. Juni 1976

## Interkantonales Technikum Rapperswil (Ingenieurschule)

Telefon 055 27 68 27

**Siedlungsplanung** – Grünplanung – Elektrotechnik – Maschinenbau – Tiefbau



# Abstimmung über das Raumplanungs- gesetz Juni 1976

**plan**

Zeitschrift für Landes-, Regional- und  
Ortsplanung.

Bauen, Wasserversorgung, Abwasser-  
reinigung, Tankrevisionen, Kehrichtbeseitigung,  
Lufthygiene und Lärmekämpfung

In den nächsten plan-Ausgaben erscheinen verschiedene Beiträge über das für unser Land wichtige Raumplanungsgesetz. Ein guter Grund mehr, plan jetzt zu abonnieren.

### Gutschein und Bestellschein

Der plan interessiert mich. Senden Sie mir

- gratis eine Probenummer
- ein Jahresabonnement zu Fr. 45.– (Ausland Fr. 57.–)

Name, Vorname

Strasse

PLZ, Ort

Bitte einsenden an: Vogt-Schild AG, plan, 4500 Solothurn 2